

No. 20373

BRAZIL
and
PERU

Agreement in the field of meteorology, supplementary to the Basic Agreement on scientific and technical cooperation. Signed at Lima on 26 June 1981

Authentic texts: Portuguese and Spanish.

Registered by Brazil on 29 August 1981.

BRÉSIL
et
PÉROU

Accord dans le domaine de la météorologie, complémentaire à l'Accord de base relatif à la coopération scientifique et technique. Signé à Lima le 26 juin 1981

Textes authentiques : portugais et espagnol.

Enregistré par le Brésil le 29 août 1981.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ IN THE FIELD OF METEOROLOGY, SUPPLEMENTARY TO THE BASIC AGREEMENT ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION,² BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PERU

The Government of the Federative Republic of Brazil and
The Government of the Republic of Peru,

Considering that it is necessary to know the origins of precipitation in the Amazon Basin and thereby determine the various systems of moist air mass flows in the region as a means of defining the behaviour of this atmospheric element,

Considering that it is appropriate to conduct a joint study of the stable isotopes found in precipitation in some parts of the Amazon Basin,

In accordance with the provisions of article III of the Basic Agreement on Scientific and Technical Co-operation, concluded on 8 October 1975,²

Agree as follows:

Article I. The Contracting Parties hereby decide to conduct joint studies to identify potential sources of atmospheric precipitation and to obtain data on the isotopic ratios in water in the Amazon Region.

Article II. The Brazilian Government designates, as the executing agency under this Agreement, the Centre for Nuclear Energy in Agriculture (CENA), with the co-operation of the Federal University of Rio de Janeiro and the National Amazon Research Institute (INPA), and the Peruvian Government designates, for the same purpose, the National Meteorology and Hydrology Service (SENAMHI), with the co-operation of the Peruvian Nuclear Energy Institute (IPEN).

Article III. 1. Under this Agreement, the Centre for Nuclear Energy in Agriculture (CENA) shall be responsible for:

- (a) Advising in the selection of Peruvian stations;
- (b) Providing the equipment for storage and transport of the samples;
- (c) Analysing the precipitation samples; and
- (d) Interpreting the data obtained.

2. CENA shall bear the cost of:

- (a) Equipment for the collection, storage and transport of the samples;
- (b) Travel and accommodation of exchange personnel;
- (c) International transport of the samples and the analyses thereof; and,
- (d) Printing of the final report.

¹ Came into force on 26 June 1981 by signature, in accordance with article VII.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1056, p. 113.

Article IV. 1. The National Meteorology and Hydrology Service (SENAMHI) shall be responsible for:

- (a) Advising in the selection of 10 Peruvian stations currently in operation;
- (b) Measuring and storing the precipitation at the said stations;
- (c) Forwarding the precipitation collected to Brazil every two months;
- (d) Making available to the Working Group the climatological information on the stations selected;
- (e) Collaborating in the analysis of the precipitation samples; and
- (f) Collaborating in the interpretation of the data obtained.

2. SENAMHI shall bear the cost of:

- (a) Operation of the Peruvian stations selected;
- (b) Reproduction and forwarding of the climatological data; and,
- (c) Transport of the samples from the stations to Lima.

Article V. The capital goods acquired and/or made available by the executing agencies referred to in article II shall be the property of the agency which has acquired them and/or made them available. Once this Agreement has been finalized, they may be donated to one of the agencies, subject to prior agreement between the parties.

Article VI. The results of the studies conducted under this Agreement shall be the intellectual property of both Parties.

Article VII. This Agreement shall enter into force on the date of its signature and shall be valid for a term of three years. It may be modified or expanded by mutual agreement of the Parties.

DONE at Lima, on 26 June 1981, in duplicate, in the Portuguese and Spanish languages, both texts being equally authentic.

For the Government
of the Federative Republic of Brazil:

[Signed]

RAMIRO SARAIVA GUERREIRO

For the Government
of the Republic of Peru:

[Signed]

JAVIER ARIAS STELLA